

中央音乐学院中国音乐研究所叢刊

西游记杂剧三折

(撇子 认子 借扇)

〔昆曲曲譜·簡譜版〕

中央音乐学院中国音乐研究所編

音乐出版社

北京

中央音乐学院中国音乐研究所叢刊

西游記杂剧三折

(撇子 認子 借扇)

中央音乐学院中国音乐研究所編

〔昆曲曲譜・簡譜版〕

音 乐 出 版 社
北 京

中央音乐学院中国音乐研究所丛刊
西游记杂剧三折 (做子 认子 借扇)
中央音乐学院中国音乐研究所编

音乐出版社出版(北京和平门外西琉璃厂170号)
北京市书刊出版业营业许可证字第063号
新华书店北京发行所发行
全国新华书店经售

787×1092毫米 16开 2³/4印张 32面乐谱
1982年1月北京第1版
1982年8月北京第1次印刷
统一书号: 8026·1353
印数: 00,001-2,025册 定价: 0.38元

內容提要

《西游記》杂剧相传是元代吴昌龄作。这里是介绍昆曲常唱的三折，即《撇子》、《认子》、《借扇》。

《撇子》、《认子》两折是描写唐僧出生后，他的母亲被强盗所迫，不得不把亲生的婴儿用木盒装上，放在江中，让水流走，免遭杀害。十八年后，唐僧长大，去洪州寻母，母子遂得相会。

《借扇》是描写唐僧被火焰山阻挡前进的路，孙悟空去向铁扇公主借芭蕉扇所引起的一场争斗。

目 次

一、故事来源及內容介紹 ······	1
二、角色扮相 ······	3
三、符號說明 ······	6
撒子 ······	7
認子 ······	15
借扇 ······	27

一、故事來源及內容介紹

昆曲《西游記》又名《唐三藏西天取經》，是以唐三藏去印度取經故事為題材的一個雜劇，相傳系元代吳昌齡所作。唐三藏取經，在歷史上確有其事。唐貞觀（公元627—649年）初，僧人玄奘獨自一人自長安（今西安）取道西域赴印度，訪求高僧，學習佛法。那時交通非常困難，他一人費了將近二十年的時間，歷盡千辛萬苦，克服了重重困難，終於達到目的。這種克服困難的決心和堅定毅力，受到當時人們的尊敬和贊美，把它視為奇蹟。

取經故事流傳在民間以後，勞動人民按照自己的想像和願望，不斷加以丰富和发展，同時，使它又逐漸神話化了。比如在宋代藝人間流傳的《大唐三藏取經詩話》的話本中，就出現了“來助和尚取經”的“猴行者”；把困難幻想為一些妖魔的阻難，等等。

西天取經的故事很早就被搬上舞台，如金院本中就有《唐三藏》這一名目，惜原本已佚失。傳為元人吳昌齡所作《西游記》雜劇，共六本廿四折，原作今仍在。其內容雖還沒有明代吳承恩所著小說《西游記》那樣丰富成熟（還有着很大差別），其思想性、藝術性也還未達到小說《西游記》那樣的高度，但比起宋代的《取經詩話》是有了相當的發展的。

關於《西游記》的樂譜，據目前我們所知，殘存在《九宮大成南北詞宮譜》中的還有九折。在昆曲中至今仍流傳常唱的有《撒子》、《訥子》、《胖姑》、《借扇》四折，其中《胖姑》、《借扇》兩折至今仍不時在舞台上演出，受到群眾的歡迎。雖然在演出和歌唱方面，都不免要受到昆曲的影響，但它的曲尤其是詞都並沒有多少變動，所以它還保留着一些元代“雜劇”的矩度，是值得珍貴的。這就是我們要把它整理出版的原因。

這裡所要介紹的是《撒子》、《訥子》、《借扇》三折，關於《胖姑》一折已由北昆劇院整理出版，故不再重複。

《撒子》的內容是敘述唐僧的父親陳光蕊帶了妻子殷氏去洪州上任，誤雇了盜船，中途陳光蕊被強盜推入江心，強盜又霸占了殷氏，冒充陳光蕊去洪州上任。唐僧出生後，殷氏被逼迫，不得不把初生的嬰兒用匣子裝上，放在江里，隨水流走。她希望有人把她的兒子撈起撫養，免遭夭亡。

《訥子》是敘述唐僧被金山寺僧人丹霞收留撫養，十八年后長大成人，去洪州尋母。母子相認後，殷氏叫兒子為父報仇。

《借扇》是描写唐僧被火焰山阻挡住前进的道路，孙悟空去向魔女铁扇公主借芭蕉扇搧灭火焰，铁扇公主不肯借，引起了一场战斗。

二、角色扮相

(以出场先后为序)

1. 正旦扮殷氏 梳头，着黑褶子，系白裙子，着浅色彩鞋。
2. 小生扮唐僧 戴灰色僧帽，着灰色僧衣、灰色僧鞋，内着深绿彩裤，系黄祫，挂佛珠，手托金钵。
3. 老生扮孙悟空 钩猴脸，戴黄罗帽，加月牙金箍，着金黄猴衣祫、黄快靴，持金棍。
4. 旦扮铁扇公主❶ 梳头，戴七星额子，内着月绿女袄祫，外罩红花斗篷，加狐尾，系白裙，穿浅色女快靴，腰挂双宝剑，手执拂尘。后场持铁扇(铁扇预先放在桌上)。
5. 贴扮侍儿❷ 梳头，戴面牌，穿红色袄、祫，系白裙，穿黑快靴，捧双刀。若不参战，亦可作宫娥打扮：戴过桥，着红褶子，加云肩，系白裙子，穿彩鞋。
6. 四杂角分扮四水怪 钩四种小鬼脸，分戴四色小蓬头，着黑拳衣、黑彩祫、虎皮靠甲，外加虎皮云肩，穿黑快靴，各执水旗。
7. 四杂旦分扮风火神 梳头，分着四种绣花女袄祫，各着浅色彩鞋，各执月华旗。

——高步云

三、四声符号说明

- △❸ 字上的“△”符号，表示此字为上声；昆曲道白应高读。
- ▽ 字上的“▽”符号，表示此字为去声；昆曲道白的读法应由低而高。
- ↑ 字上的“↑”符号，表示此字为平声；昆曲道白读时略为拖长。
- ↓ 字上的“↓”符号，表示此字为入声；昆曲道白读时应短促。
- 字后作长线，表示此字因表情需要，应特别拖长。

❶ ❷ 铁扇公主与侍儿的扮相是参考沈盈生先生的意见修改。

❸ “□”代表某字。

西游記杂剧三折

〔元〕 吳昌齡詞 高步云整理

(一)

撒 子

【小上場譜】

点 舰	[2/4	0 0	| 0 0	| 0 0	| 0 0	| .....	| 0 0	| 0 0	| 0 0	| 0 0
喜 錄	[2/4	N 0	| N 0	| N N	| N 0	| .....	| N 0	| N N	| 0 0	| N 0
音 譜	[2/4	內 0	| 內 0	| 內 內	| 內 篓	| .....	| 內 篓	| 內 內	| 0 篓	| 內 0

(正旦扮殷氏上)

(正旦白) 結发夫妻不到头，只因賊汉使机謀。裸裸孩儿存不住，誰与儿夫来报仇。(X)妾身殷氏，且喜生下个孩儿，才得滿月。那賊汉又逼我将孩儿抛弃江心，俺待不从，連俺也要杀害。沒奈何，只得依他便了。吓，亲儿吓!——非是做娘的狠心撒你，阿呀!也是

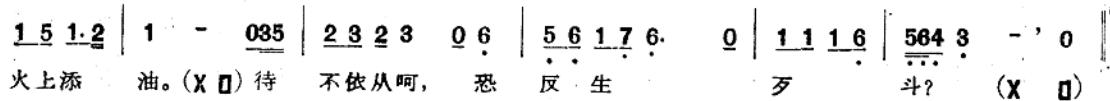
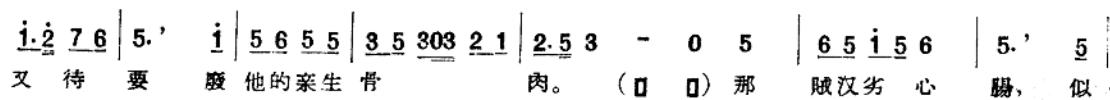
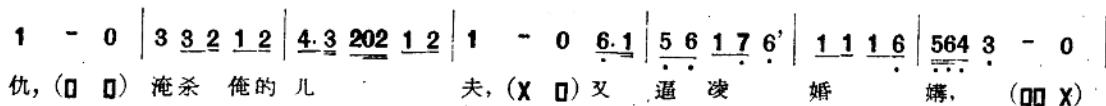
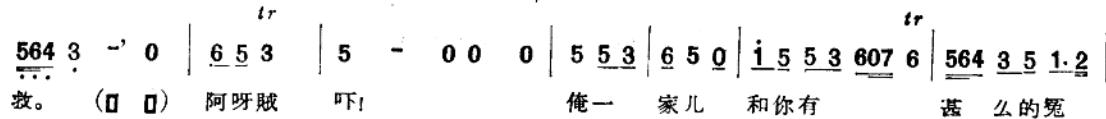
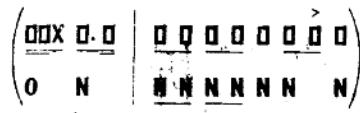
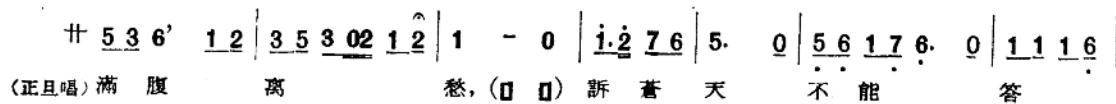
【小長尖譜】

板 点 舰	[2/4	0 0 X	| 0 0	| 0 0 0 0	| 0 0	| .....	| 0 0 0	| 0 0	| 0 0
喜 錄	[2/4	0 0	| N N	| N N N N	| N N	| .....	| N N N	| 0 0	| N 0
音 譜	[2/4	篇 篇 勾	| 內 內	| 內 內 內 內	| 內 內	內 篓	| 內 內	| 0 篓	| 內 0

出 子 无奈 嘘!——

【(中呂套曲)粉蝶儿】 1=D (小工調)

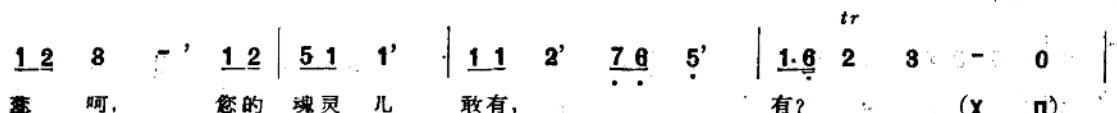
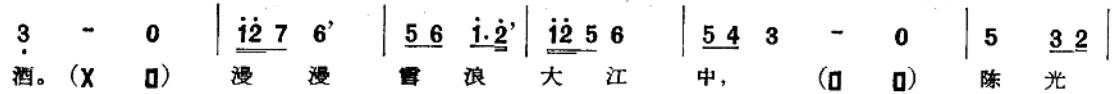
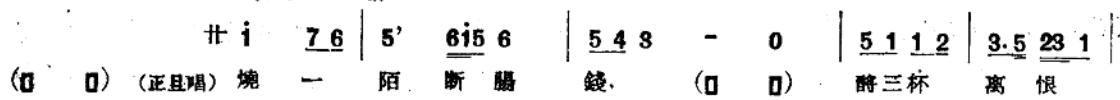
每分钟 35-54 拍①



(白) 丈夫吓, 做妻的备得水酒一杯, 以表做妻之情囉! —

【沉醉东风】 1=D (小工調)

每分钟 46-58 拍



(白) 我 有 大 桃 囊 在 此, 将 孩 儿 安 放 在 內。 —

① 表示速度每分钟在 35 拍至 54 拍之间。

每分钟 44 拍

5 6 5 6 | 1. 2 1 0 1 2 | 5 1 0 2 2 2 1 | 716 5 0
(口) (唱) 将匣子 安 藏, 水 波 边 抛 弃。 (X) 0
5 6 1 5' | 5. 6 1 1' | 1. 0 1 6' | 1 1 1 6 | 5 6 4 3 | 0
您 在 那 浪 花 中 等 候。
(口) 0

(以喷呐作孩哭声)

(白) 呀! 听孩儿醒了, 吻! 待我来喂饱了乳。吓, 亲儿吓! 你醒了么? ——

【迎仙客】 1=D (小工调)

每分钟 44 拍

廿 1 7 6 | 5' 6 5. 6 4 3 | 1 2 3. 0 | 1. 2 3 5' 3 5. 1 | 607 6 5 6
(口) (唱) 心 肝 肉, 浑 似 摘; 泪 点 儿, 卒 个 难。
tr

每分钟 40-48 拍

5 | 4/4 5' 176' 1 61 653' | 6. 1 5 6 1 - | 1' 1. 2 176 0 5 | 8. 1 5 202 176
收。 我 将 乳 食 儿 再 三、 再 三 来 滴 入
2. 1' 8 - | 3' 5. 6 1. 2 5' 6 | 1. 5' 6 1. 2 176 5 - | 1. 2 2 1 5' 6
口。 若 过 这 莼 花 滩。 莺 叶
565 0654 3 - | 3' 1 7 6 5' 2 | 1. 761 203 176' 6661 | 56 5 0654 3 -
汀 洲, 休 教 他 别 当 住 石 头。
3' 5 6. 1 5 6 | 101 7 6 1. 2 1 3 | 2. 3 2. 1 7 1 | 0. 7 0176 5 - | 5
则 愿 得 渔 父 们, 便 等 相 救。

(白) 长江大海, 龙神圣象, 可怜这孤子呵! ——

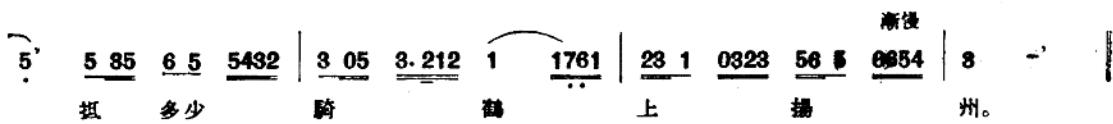
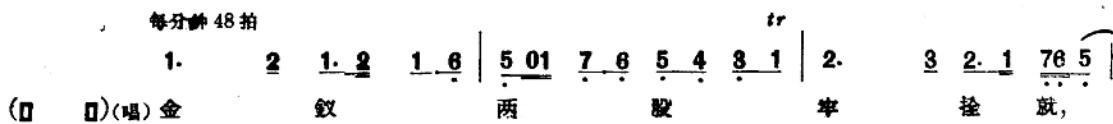
【石榴花】 1=D (小工调)

每分钟 48 拍

4 6156 1 2 1. 6 | 5. 6 1 716 5 | 231 0 2 3 2 1 | 1 - 561 61653 | 231 0 2 332 1
(口) (唱) 愿 龙 神 保 佑, 莫 迟 留, 着 鱼 繁 等 莫 追 潜。
1' 1. 2 7 6 5' | 353 3. 212 3 - | 6. 1 2 3 2 1 | 7. 1 6 5' 5 | 613 5 6 102 1 6
到 瓜 州 渡 口, 有 人 救。 我 对 天

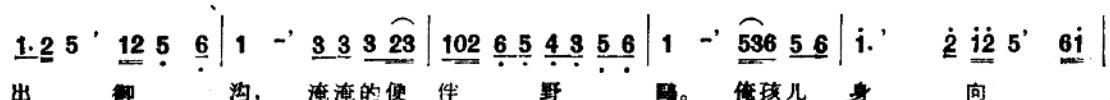
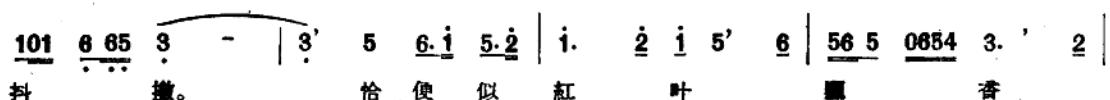
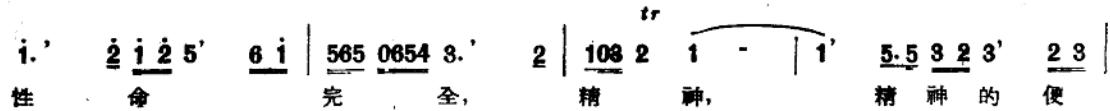
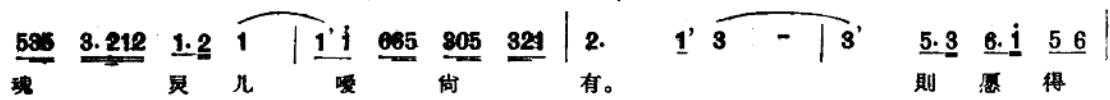
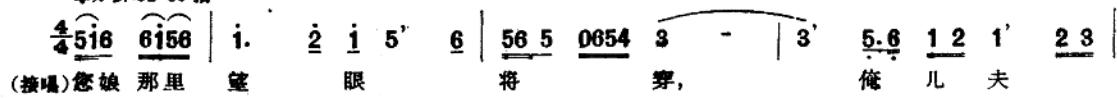


(白) 我有金鎖兩股，不若系在孩儿身上，留个記儿便了。——



【斗輪翁】 1→D (小工調)

每分钟52-60拍



(白) 且住！倘有人撃救，不知孩儿的生辰年庚。待我咬破指尖，写一幅血书便了。

【小长尖锣】

板鼓	$\frac{2}{4}$ <u>0 0</u> X	<u>0 0</u> <u>0 0</u>	<u>0 0</u> <u>0 0</u>	<u>0 0</u>	.....	<u>0 0</u> 0
喜锣	$\frac{2}{4}$ 0 0	N N N N	N N N N	N N	.....	N N
音谱	$\frac{2}{4}$ 篓 篓 勾	内 内	内 内	内 内	内 内	内 篓 内

(夹白)阿呀! 噢!

噫哟!

【五记头锣】

点鼓	$\frac{2}{4}$ <u>0 0</u> <u>0 0</u>	0	0	
喜锣	$\frac{2}{4}$ N N N N	N	N	
音谱	$\frac{2}{4}$ 内 内 内 内	内	内	

【上小楼】 1=D (小工调)

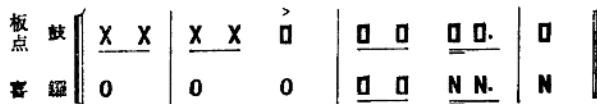
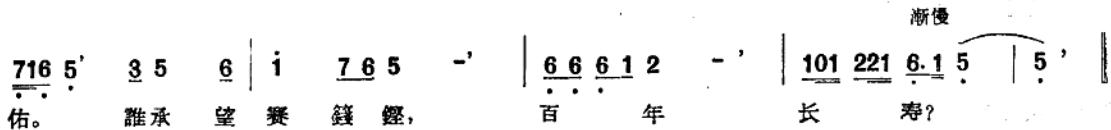
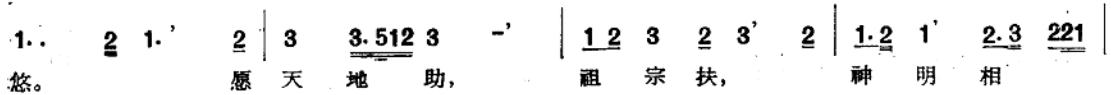
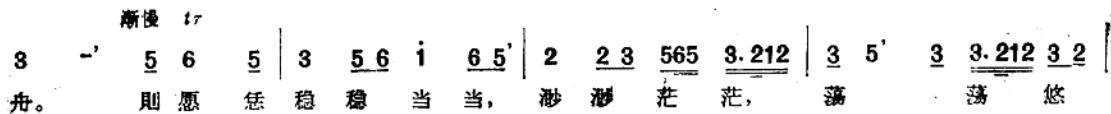
每分钟 48-58 拍

$\sharp 5\ 3\ 6\ \underline{1}\ 6\ 5\ 0$	$\frac{4}{4} 6\ \underline{1}\ 565\ 3\ 212$	3	-	$\overset{\text{tr}}{612}\ 2\ 1$	$5\ \underline{6}\ 543\ 232\ 5\ \underline{6}$
(唱)咬 破 我这 (000) 杆 纤 指	头, (白) 噜唷! (唱) 一任价 淋 滴 血				
$\underline{565}\ \underline{0654}\ 3\ -$	$\underline{1}\ \underline{7}\ \underline{656}\ \underline{5}\ \underline{6}\ \underline{10}\ \underline{21}$	$3.\ 2\ 3'$	$\overset{\text{tr}}{565}\ \underline{3}\ \underline{512}$	$3\ 5\ 3\ 2'$	$\overset{\text{tr}}{332}$
溜。	一幅白 繪, 写 两 行 红 字, 赶 万 頌 清				
1.. 2 1. 2	$\overset{\text{tr}}{1}\ \underline{2}\ \underline{3512}\ 3$	-	$\underline{565}\ \underline{3}\ \underline{2}\ 3'$	$\underline{3332}$	$\underline{1}\ \underline{12}\ 1\ \underline{7}\ \underline{1}\ \underline{2}\ \underline{21}$
流。	将 匣 缝儿 塞,	匣 整儿 绑,	包袱 儿 紧		
$\underline{716}\ \underline{5}\ \underline{35}\ \underline{6}\ 5$	$\underline{3}\ \underline{5}\ \underline{6}\ \underline{565}\ \underline{3}\ \underline{2}$	$\underline{6}\ \underline{6}\ \underline{6}\ \underline{1}\ 2$	-	$\overset{\text{渐慢}}{101}\ \underline{221}\ \underline{6}\ \underline{1}\ 5$	$\overset{\text{tr}}{5}$
扣。 我 須 紧 关 防 得 来 水 屑 不 漏。					

【么篇】 1=D (小工调)

每分钟 60 拍

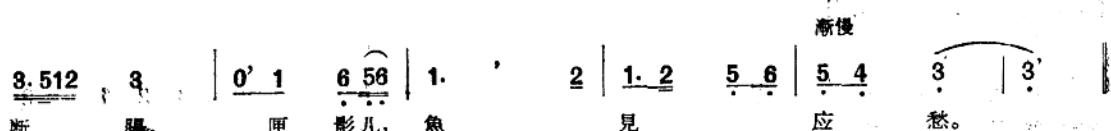
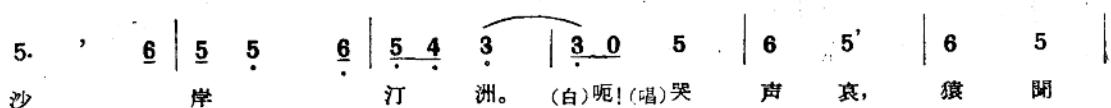
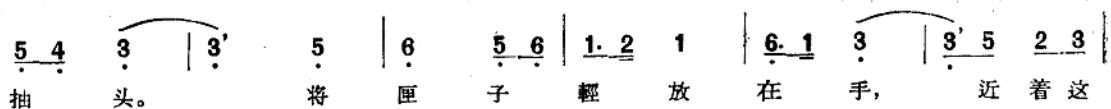
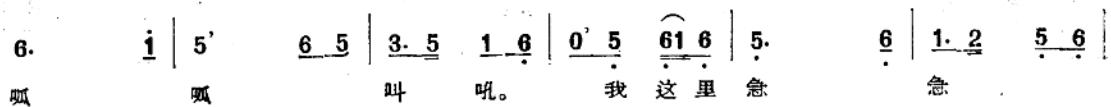
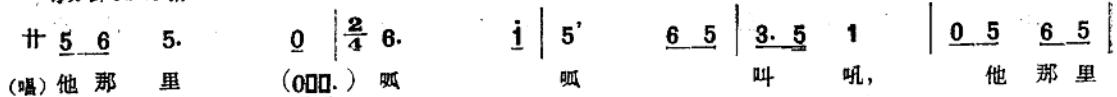
$\frac{4}{4}\ 5\ 3\ 2$	$3.\ 5\ \underline{321}\ 0\ 2$	3	-	$\overset{\text{tr}}{125}\ \underline{658}$	$5\ \underline{6}\ 5\ 3\ 2\ 1\ 2$
(接唱) 虽 然 是 木 漆 匣,	看 承 似 一 叶				



(白) 呀!

【十二月】 1=D (小工調)

每分钟 54-72 拍



【晓民歌】 1=D (小工调)

每分钟72拍

慢

2/4 6 | 5 - | (X 0) 0.0 | X. 0 000 | X 0 0 | 0 | X)
 (接唱) 阿 呀, 几 吓! 趁 着 这

3 5 | 5 2' | 35 2 3 | 0 5 3 2 | 3. 2 3 | 0' 5 1 2 |
 一 江 春 水 向 东 流, 离 了 这

5 1 1' | 5 61 5 6 | 1. 2 1 | 0 5 6 5 | 3 - | 1. 2 1 |
 上 源 头, 則 愿 你 有 下 場 头。 蕤 蔽

3 5' | 6. 156 1 | 0 2 3 2 | 1. 2 1 | 0' 5 61 5 | 3 5 |
 寒 水 泛 輕 聽, 恰 便 似, 楊 柳

1. 2 1' | 6. 156 1 | 0 5 6 5 | 3. 2 3 | 0' 1 5 6 | 1 7 6 | 1 - |
 西 风 送 行 舟。 休 只 管 追 也 么 逐,

(内夹白) 呀! 殷氏, 快快把孩儿撇在江中去!

漸慢

(X 0 00. | 0 0.0 | 0 X X | X X 0.0 | 0)
 0 0 | N N | N 0 | 0 0 | N |

1 5 | 1 7 6 | 1 0 | 0 0 | 0 0 | 0 2 | 2 3.5 | 1 1 7 | 6. 1 5 |
 別 离 几 样 忧。 (白) 阿 呀! 罢! ——(唱) 如 摘 下 心 肝 肉! (撇孩介)

【元场锣】

板点鼓 $\frac{2}{4} \underline{\underline{0}} \underline{\underline{0}} X | \underline{\underline{0}} \underline{\underline{0}} . 0 | \underline{\underline{0}} \underline{\underline{0}} . 0 | \underline{\underline{0}} \underline{\underline{0}} \underline{\underline{0}} \underline{\underline{0}} | \underline{\underline{0}} \underline{\underline{0}} | \dots\dots\dots | \underline{\underline{0}} \underline{\underline{0}} 0 |$

喜 锣 $\frac{2}{4} 0 | \underline{\underline{N}} \underline{\underline{N}} . 0 | \underline{\underline{N}} \underline{\underline{N}} . 0 | \underline{\underline{N}} \underline{\underline{N}} \underline{\underline{N}} \underline{\underline{N}} | \underline{\underline{N}} \underline{\underline{N}} | \dots\dots\dots | N \underline{\underline{N}} |$

音 锣 $\frac{2}{4} \underline{\underline{篇}} \underline{\underline{篇}} \underline{\underline{勾}} | \underline{\underline{内}} \underline{\underline{咤}} . 0 | \underline{\underline{内}} \underline{\underline{咤}} . 0 | \underline{\underline{内}} \underline{\underline{内}} \underline{\underline{内}} \underline{\underline{内}} | \underline{\underline{内}} \underline{\underline{内}} | \dots\dots\dots | \underline{\underline{内}} \underline{\underline{篇}} \underline{\underline{内}} |$

(夹白)阿呀! 阿呀! 阿呀! ——

【煞尾】 1=D (小工調)

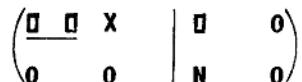


每分钟 40-52 拍

#5 4 3 3. | 1 6 1 2 | 3 - 0 | 1 5 1 | 12 6 1 2 | 3 - - 0 |
(唱) 破弓鞋，却轉身。回腳領，再瞬眸。



3 5 2 1 3' - | 1 5 1 2 3 1 7 | 6' 1 2 1 7 | 6 1 5 - 0 | 6 1 8 5' |
这一 个 鎮离愁的匣子 儿 劳台候。望着这



3 5 3 3 6 5 6 0 | 5 4 3 2 3 1 0 | 2 2 2 1 0 | 3 - |
流水 斜阳 路儿 上 走。兀

【下場鑼】

点鼓 $\left[\begin{matrix} \frac{2}{4} & 0 & 0 & | & 0 & 0 & | & 0 & 0 & | & 0 & 0 & | \dots & 0 & 0 & | & 0 & 0 & | \end{matrix} \right]$
審鑼 $\left[\begin{matrix} \frac{2}{4} & N & 0 & | & N & 0 & | & N & N & | & N & N & | & N & 0 & | \dots & N & 0 & | & N & 0 & | & N & 0 & | \end{matrix} \right]$
音鉦 $\left[\begin{matrix} \frac{2}{4} & 内 & 0 & | & 内 & 0 & | & 内 & 内 & | & 内 & 内 & | & 内 & 0 & | \dots & 内 & 篓 & | & 内 & 0 & | & 内 & 0 & | \end{matrix} \right]$
(下)

(二)

認子

【上場樂】

板鼓	$\left[\begin{matrix} 2 & 0 & 0 & X \\ 4 & \end{matrix} \right]$	0 0	0 0	0 0	0 0	.....	0 0	0 0	0 0	0 0
審鑼	$\left[\begin{matrix} 2 & 0 \\ 4 & \end{matrix} \right]$	0 N 0	N 0	N N	N 0	.....	N 0	N N	0 0	N 0
音譜	$\left[\begin{matrix} 2 & 篓 & 篓 & 勻 \\ 4 & \end{matrix} \right]$	內 0	內 0	內 內	內 篓	.....	內 篓	內 內	0 篓	內 0

(正旦扮殷氏上)

(正旦白) 世人似我几多愁，憶念夫化石头。心似快鶴拖着綫，身似浮魚吞了鉤。(X)妾身殷氏，自从拋棄丈夫孩兒，屈指算來，又早十八年矣。这几日，耳熱眼跳，神思不安，不知為何。吓!

X X X X 0 0 0
0 0 0 N

都因思想丈夫孩兒，懨懨成病。天吓! 不知几時才得个不煩惱的日子。吓!

● 命讀 o。

● 呵讀 a。

【小长尖锣】

板点鼓	$\frac{2}{4}$ 0 0 X	0 0	0 0 0	0 0 0	0 0	.....	0 0 0
喜锣	$\frac{2}{4}$ 0 0	N N	N N N	N N N	N N	.....	N N
音谱	$\frac{2}{4}$ 篓 篓 勾	内 内	内 内 内	内 内 内	内 内	.....	内 篓 内

(白) 阿●呀! 我那江流儿吓! ——

【归位锣】

板点鼓	$\frac{2}{4}$ 0 0 0 0	0 0	0	0 0	
喜锣	$\frac{2}{4}$ N N	N N	0	N 0	
音谱	$\frac{2}{4}$ 内 篓 篓	内 内	内	内 0	

【(商调集曲)集贤宾】 1=F (六字调)

每分钟 40 拍渐快①

廿 6 2. 3 1. 7 | 6. 1' 3. 5' 6. 5' 352 | 8 - 0 5. 4 3. 3 3. 5 | 6. 0 5 6 5 | 2. 3 1. 7 6. 0 |
 (正且唱) 惹趁着 这 碧澄澄, (口口) 大江 东去 得
 2. 1 3 - 0 | 5 6 5 4 303 2 | 1. 0 | 3 . 5 6 1 2 101 6 5 | 6 - 0 |
 跟。(X 口) 如失却 宝和珍。(口口)
 5 4 3 3 0 5. 6 5 4 | 3' 6 5 3' 5. 5 | 352 1 - 0 | 2. 3 1 7 6' | 5 6 1 3' 5 6 1 2 101 6 5 |
 白日里 鱼行也 那蝶队, (X 口) 到晚 来与鹭友 鴟
 6 - 0 | 1 1 1 2 3. 5 | 3. 0 | 607 6 5 4 0 | 3. 5 1 2 3 5 | 3 - 0 | 1 2 303 |
 群。 黑漫漫翠 雾连山, (口口) 白茫茫
 2 1. 0 1 2 1 | 615 6. 0 | 3. 2 101 7 6 | 1 - 0 | 3 3' 5 6 1 | 3 3 5 35 103 2 |
 茫雪浪堆 银。(X 口) 只俺这跳龙门的丈

① 阿讀 a。

● “每分钟 40 拍渐快”表示速度自每分钟 40 拍开始后逐渐加快。